

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt bzw. von Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäß Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, des Apothekers oder des Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Wala Nasenbalsam

Arzneimittel auf Grundlage anthroposophischer Erkenntnis

Wann wird Wala Nasenbalsam angewendet?

Gemäss der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis kann Wala Nasenbalsam bei Schnupfen und Entzündungen der Nasenschleimhaut angewendet werden.

Was sollte dazu beachtet werden?

Bei nicht eintretender Besserung den

Arzt oder die Ärztin konsultieren. Für Kleinkinder Wala Nasenbalsam mild verwenden. Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Wala Nasenbalsam gleichzeitig angewendet werden darf.

Wann darf Wala Nasenbalsam nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Wala Nasenbalsam darf nicht angewendet werden bei Säuglingen und Kleinkindern.

Wala Nasenbalsam darf nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit gegen Perubalsam oder Wollfett.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekaufte!) einnehmen oder äusserlich anwenden.

Darf Wala Nasenbalsam während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Auf Grund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen

wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, den Apotheker oder den Drogisten bzw. die Ärztin, die Apothekerin oder die Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Wala Nasenbalsam?

Falls vom Arzt oder der Ärztin nicht anders verschrieben, Salbe mehrmals täglich, besonders abends, gegebenenfalls auch nachts, in die Nase einführen.

Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann Wala Nasenbalsam haben?

Folgende Nebenwirkungen können bei der Anwendung von Wala Nasenbalsam auftreten:

Überempfindlichkeitsreaktionen (Jucken, Rötung) in seltenen Fällen.

In diesem Fall darf Wala Nasenbalsam nicht mehr verwendet werden.

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin informieren.

Was ist ferner zu beachten?

Vor Kindern geschützt aufbewahren. Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit "EXP" bezeichneten Datum verwendet werden.

Bei Raumtemperatur (15-25°C) lagern. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in Wala Nasenbalsam enthalten?

1 g Salbe enthält: 100 mg Urtinktur von fermentierten Berberitzenfrüchten (*Berberis vulgaris* e fructibus ferm 33c TM), 50 mg alkoholischer Auszug aus Schlehenfrüchten (*Extractum ethanolicum ex Prunus spinosa*, Fructus rec.), 5 mg Perubalsam (*Balsamum peruvianum*), 25 mg ätherisches Cajeputöl (*Cajeputi aetheroleum*), 25 mg ätherisches Eukalyptusöl (*Eucalypti aetheroleum*), 5 mg Kieselsäure (*Silica colloidalis anhydrica*), Wollfett (*Adeps lanae*) und weitere Hilfsstoffe.

Hergestellt unter Anwendung rhythmischer Prozesse

41'584 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Wala Nasenbalsam? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Wala Nasenbalsam erhalten Sie in Tuben zu 10 g.

Zulassungsinhaberin

WALA Schweiz GmbH, 3011 Bern

Herstellerin

WALA Heilmittel GmbH
D-73085 Bad Boll/Eckwälden

Diese Packungsbeilage wurde im Oktober 2003 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

WALA®

Nasenbalsam

Arzneimittel auf Grundlage anthroposophischer Erkenntnis
Hergestellt unter Anwendung rhythmischer Prozesse

Baume nasal

Médicament basé sur la connaissance anthroposophique
Fabriqué en utilisant des processus rythmiques

Balsamo nasale

Medicamento basato sulla conoscenza antroposofica
Preparato utilizzando processi ritmici



101 563 800/003



Information destinée aux patients

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien ou le droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin, du pharmacien ou du droguiste.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Wala Baume nasal

Médicament basé sur la connaissance anthroposophique

Quand le baume nasal Wala est-il utilisé?

Selon la conception anthroposophique de l'homme et de la nature, le baume nasal Wala peut être utilisé en cas de rhume et d'inflammations de la muqueuse nasale.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Consultez votre médecin en l'absence d'amélioration. Chez les enfants en bas âge, utilisez le baume nasal doux Wala. Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si le baume nasal Wala peut être utilisé simultanément.

Quand le baume nasal Wala ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution?

Le baume nasal Wala ne doit pas être utilisé chez les nourrissons et les enfants en bas âge.

Le baume nasal Wala ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité connue au baume du Pérou ou à la graisse de laine.

Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si



- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique,
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication!).

Le baume nasal Wala peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement ou demander l'avis du médecin, du pharmacien ou du droguiste.

Comment utiliser le baume nasal Wala?

Sauf prescription contraire du médecin, appliquez la pommade dans les narines plusieurs fois par jour, en particulier le soir et, si nécessaire, la nuit.

Adressez-vous à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

Quels effets secondaires le baume nasal Wala peut-il provoquer?

L'utilisation du baume nasal Wala peut provoquer les effets secondaires suivants: des réactions d'hypersensibilité (démangeaisons, rougeur) dans des rares cas.

Dans ce cas, le baume nasal Wala ne doit plus être utilisé.

Si vous remarquez d'autres effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

A quoi faut-il encore faire attention?

Conserver hors de la portée des enfants. Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention "EXP" sur le récipient.

Conserver à température ambiante (15-25°C).

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient le baume nasal Wala?

1 g de pommade contient: 100 mg de teinture mère de fruits d'épine vinette fermentées (Berberis vulgaris et fructibus ferm 33c TM), 50 mg d'extrait alcoolique de fruits d'épine noire (Extractum ethanolicum ex Prunus spinosa, Fructus rec.), 5 mg de baume du Pérou (Balsamum peruvianum), 25 mg d'huile essentielle de cajéput (Cajeputi aetheroleum), 25 mg d'huile essentielle d'eucalyptus (Eucalypti aetheroleum), 5 mg d'acide silicique (Silica colloidalis anhydrica), de la graisse de laine (Adeps lanae) et d'autres excipients.

Fabriqué en utilisant des processus rythmiques

41'584 (Swissmedic)

Où obtenez-vous le baume nasal Wala? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Le baume nasal Wala est disponible en tubes de 10 g.

Titulaire de l'autorisation

WALA Schweiz GmbH, 3011 Berna

Fabricant

WALA Heilmittel GmbH
D-73085 Bad Boll/Eckwälden

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic) en octobre 2003.

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo perché contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del medico, del farmacista o del droghiere, al fine di ottenere il maggior beneficio.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Wala Balsamo nasale

Medicamento basato sulla conoscenza antroposofica

Quando si usa il balsamo nasale Wala?

Secondo la concezione antroposofica dell'uomo e della natura, il balsamo nasale Wala può essere usato in caso di raffreddore e di infiammazione della mucosa nasale.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se non si manifesta un miglioramento consultare un medico. Per i bambini piccoli usare il balsamo nasale Wala blando. Se il suo medico le ha prescritto altri medicamenti, chiedi al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può usare il balsamo nasale Wala.

Quando non si può usare il balsamo nasale Wala e quando il suo uso richiede prudenza?

Il balsamo nasale Wala non si può usare per i lattanti e i bambini piccoli.

Il balsamo nasale Wala non si può usare in caso di ipersensibilità conosciuta al balsamo del Perù o alla cera di lana.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere, se

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie
- assume altri medicamenti o fa uso di

medicamenti per uso esterno (anche acquistati di propria iniziativa).

Si può impiegare il balsamo nasale Wala durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino, se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia non sono mai stati effettuati studi scientifici sistematici. Per precauzione dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicamenti durante la gravidanza e l'allattamento o chiedere consiglio al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Come usare il balsamo nasale Wala?

Salvo diversa prescrizione medica, introdurre l'unguento nel naso più volte al giorno, specialmente alla sera, all'occorrenza anche durante la notte.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere il balsamo nasale Wala?

In seguito all'applicazione del balsamo nasale Wala possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali: delle reazioni di ipersensibilità (prurito, arrossamento) in rari casi.

In tal caso il balsamo nasale Wala non si può più usare.

Se osserva effetti collaterali non menzionati, dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Il medicamento non deve essere utilizzato oltre la data indicata con "EXP" sulla confezione.

Conservare a temperatura ambiente (15-25°C).

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Che cosa contiene il balsamo nasale Wala?

1 g di pomata contiene: 100 mg di tintura madre di frutti di crespino fermentati (Berberis vulgaris et fructibus ferm 33c TM), 50 mg d'estratto alcoolico di frutti di prugno selvatico (Extractum ethanolicum ex Prunus spinosa, Fructus rec.), 5 mg di balsamo del Perù (Balsamum peruvianum), 25 mg di essenza di cajéput (Cajeputi aetheroleum), 25 mg di essenza di eucalipto (Eucalypti aetheroleum), 5 mg di silice (Silica colloidalis anhydrica), cera di lana (Adeps lanae) e altre sostanze ausiliarie.

Preparato utilizzando processi ritmici

41'584 (Swissmedic)

Dov'è ottenibile il balsamo nasale Wala? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Il balsamo nasale Wala è in vendita in tubi da 10 g.

Titolare dell'omologazione

WALA Schweiz GmbH, 3011 Berna

Fabbricante

WALA Heilmittel GmbH
D-73085 Bad Boll/Eckwälden

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nell'ottobre 2003 dall'autorità competente in materia di medicamenti (Swissmedic).